



快煮電氣壺 使用說明書

CK-EAF10

●感謝您購買本產品。

●請在使用前詳讀使用說明書，以便正確使用，並請妥善保管本說明書。

目錄

使用前

安全注意事項	2
各部位名稱和使用方法	4

使用方法

燒開水	7
注水	9
倒掉剩餘熱水時	10
關於防止空燒	10

清理

清理	11
關於零件更換・另售部件	12
●更換內蓋墊圈	12
檸檬酸清洗方法	13

困惑時

商品Q & A	13
認為故障時	14
規格	15
緊急處理方法	15
保證書	封底

●本產品為燒水專用，不具備保溫功能。

製造商：象印股份有限公司
地址：日本國大阪府大阪市北區天滿1丁目20番5號
電話：+81-6-6356-2388
進口商：台象股份有限公司
販賣商：台象股份有限公司 / www.zojirushi.com.tw
地址：台北市中山區長安東路二段100號9F
服務電話：(02) 2506-9009、0800-880-141

安全注意事項 務請遵守

- 以下所示注意事項分為“警告”和“注意”兩項，以防止給使用者或他人帶來危害或損害。
- 每個注意事項都涉及有關安全的重要內容，務請遵守。

警告 表示如果操作有誤，可能會導致重傷的內容。

注意 △ 符號表示有警告及注意內容。在圖示內或附近有文字說明。

注意 表示如果操作有誤，可能會導致受到傷害或物品損害的內容。

禁止 ⊘ 符號表示禁止事項。圖中或附近標註有具體的禁止內容。

指示 ● 符號表示強制或指示事項的內容。圖中或附近標註有具體的指示內容。

警告

⊘ 請勿使用交流110伏特以外的電源。
否則，會導致火災、觸電。

⊘ 請勿改造。除了本公司技術人員以外，請勿拆卸、修理。
否則，有火災、觸電、受傷之危險。需修理時，請洽詢本公司服務中心。

⊘ 請勿浸水或濺水。請勿放在洗碗槽的台面上等潮濕的地方。
否則，會有短路、觸電之危險。

⊘ 請勿用濕的手插拔電源插頭。
否則，有可能會導致觸電或受傷。

⊘ 請勿觸摸蒸氣口、注水口，勿將手、臉靠近。
否則，會導致燙傷。尤其應注意請勿讓嬰幼兒觸摸。

⊘ 請勿用抹布等東西覆蓋在蒸氣口上。
否則，熱水溢出，會導致燙傷。也可能會導致上蓋的變形、變色及故障。

⊘ 請勿讓嬰幼兒單獨使用，請勿放在嬰幼兒摸得到的地方。
否則，會有燙傷、觸電、受傷之危險。

⊘ 裝水請勿超過滿水標示。
否則，熱水溢出，會導致燙傷。



⊘ 請勿放置於火源（如瓦斯台等）、電暖器、IH調理器等上方。
否則，會導致火災。

⊘ 移動或倒水時，請勿抱本體或使其傾斜、晃動或手持上蓋。
否則，熱水流出，會導致燙傷。

⊘ 請勿翻倒本體。
否則，熱水流出，會導致燙傷。

⊘ 請勿放入冰塊作為保冷使用。
否則，將會導致漏電或發生故障。

⊘ 請勿將本體連接部・電源板連接部（金屬部分）放入口中。
否則，會導致觸電、受傷。特別是應注意請勿讓嬰幼兒放入口中。

⊘ 本體連接部・電源板連接部（金屬部分）請勿吸附金屬物或灰塵等。
否則，會導致觸電、短路、著火。

⊘ 電源線或電源插頭有損傷或電源插座鬆動時，請勿使用。
否則，會導致觸電、短路、著火。



⊘ 電源線請勿受損。
電源線請勿割傷、損壞、過度彎曲、拉扯、扭轉、打結、或靠近高溫處。並請勿壓上重物、擠壓、或重新自行組裝。否則，電源線損傷，會導致短路、著火。

⊘ 請勿放入或沸騰水以外的東西。
否則，會導致氣泡、或因內容物溢出導致燙傷，還會導致注水管路堵塞，內容器燒焦、腐蝕。
・牛奶、酒、湯、備長炭、茶包、茶葉
・烹調速食食品
・調理包食品的加熱或將食材放入塑膠袋中加熱烹調

⊘ 請勿用力關閉上蓋。
否則，熱水溢出，會導致燙傷。

! 內蓋墊圈的顏色變白時請更換。
否則，傾斜或不慎翻倒時，熱水流出會導致燙傷。

！ 務必把電源插頭完全插入插座。 否則，會導致觸電、短路、冒煙、著火。	！ 務請確實蓋好上蓋。 否則，翻倒或倒水時熱水流出，會導致燙傷。	！ 發生異常及故障時，請立即停止使用。 如果照常使用會導致冒煙、著火、觸電、受傷的危險。 〈異常、故障例〉 • 電源插頭、電源線異常發熱 • 電源線損傷，觸碰導致通電斷續 • 本體變形或異常發熱 • 本體冒煙，有焦臭味 • 本體的部份破損、鬆動或晃動 • 蒸氣持續冒出5分鐘以上 發生以上現象時，請立即拔下電源插頭，並洽詢本公司服務中心。
！ 需單獨使用額定15安培以上的電源插座。 若與其他器具共同使用，多孔插座會因出現異常發熱現象，以致電線著火。	！ 在沒有成年人或監護人等對本機器的使用給予指揮管理或指示的情況下，本身對於運動能力、感覺能力或是智力低下及缺乏經驗和知識的人（包括兒童）嚴禁使用本機器。請確保兒童不使用及碰觸本機器。	
！ 電源插頭及其前端有灰塵附著時，應仔細擦拭。 否則，會導致火災。		

注意

 打開上蓋時，請勿觸摸到冒出的蒸氣。 否則，會導致燙傷。	 請勿在距離牆壁或傢俱過近之處使用。 否則，蒸氣或散熱將會導致牆壁或傢俱損傷、變色或變形。	 不使用時，請將電源插頭拔離插座。 否則，會導致受傷、燙傷，或因電源線材破損導致觸電、漏電、火災。
 在使用中或剛剛使用後，請勿用手觸摸高溫部位。 否則，會導致燙傷。	 必須使用專用電源板。 該專用電源板請勿用於其他電器，或國外規格的電器產品。 否則，可能引起故障或火災。	 請待本體冷卻後再進行清理。 否則，碰觸到高溫部位會導致燙傷。
 搬運本體時，不可碰觸上蓋開閉鈕。 否則，上蓋打開會導致受傷、燙傷。	 請勿在熱源附近使用。 否則，會導致火災、故障。	 拔下電源插頭時，務必手持插頭，請勿拉扯電源線。 否則，會導致觸電、短路、發生火災。
 請勿放在不穩定的地方或不耐熱的墊子上面使用。 否則，會導致火災。		 若電源線損壞時，請勿繼續使用，並請洽詢本公司服務中心，由專業人員更換特別電源線（自費）以避免危險。
 沸騰中請勿注水。 否則，熱水濺出，會導致燙傷。		

敬請注意

■ 請避免掉落、碰撞等撞擊。 否則，會導致故障、破損。	■ 請勿空燒。 否則，會導致火災、故障。	■ 請勿讓熱水濺到操作面板上。 否則，會導致故障。  操作面板
■ 長時間放置不使用時，請務必拔下電源插頭並將容器內的水完全倒淨。 否則，會導致故障。	■ 請勿在蒸氣會噴到其他電器的地方使用。 否則，蒸氣噴出會導致電器的火災、故障、變色及變形。	
■ 請勿牽拉本體及電源板移動。 否則，有可能刮傷桌面等。	■ 放置於廚房用收藏架等處使用時，注意不要讓蒸氣碰到上層架板或天花板。（而且，請勿在靠近牆壁或傢俱（30公分以內）進行使用。） 否則，會導致變色或變形。	

各部位名稱和使用方法

●本製品的本體與電源板為分離式設計。

打開或關閉上蓋時會發出「卡啦卡啦」的聲音，並非故障。參閱P.14

上蓋開閉鈕

蒸氣口

●燒水時因蒸氣冒出呈高溫狀態，故請小心。

出水壓桿

●注水時使用。

上蓋

內蓋墊圈

●當內蓋墊圈老化顏色變白時請更換。（收費）參閱P.12
如果傾斜或不慎翻倒，熱水有可能從內蓋與內蓋墊圈之間流出，有燙傷的危險。

內蓋

沸騰感應裝置

- 請勿堵塞
 - 請勿沾附異物
- （否則即使沸騰結束電源也不切斷，因而導致故障。）

內容器

把手

注水口

滿水標示

MAX▲

本體

操作面板

電源板連接部

電源插頭

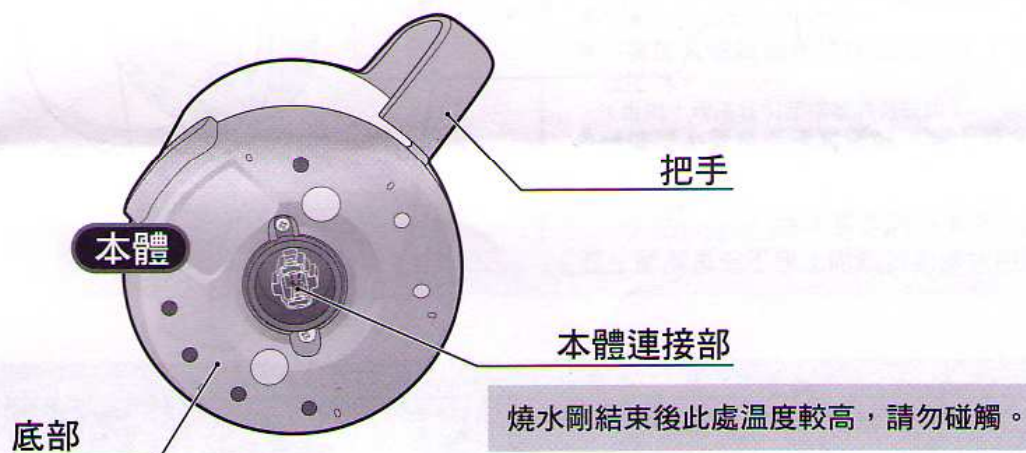
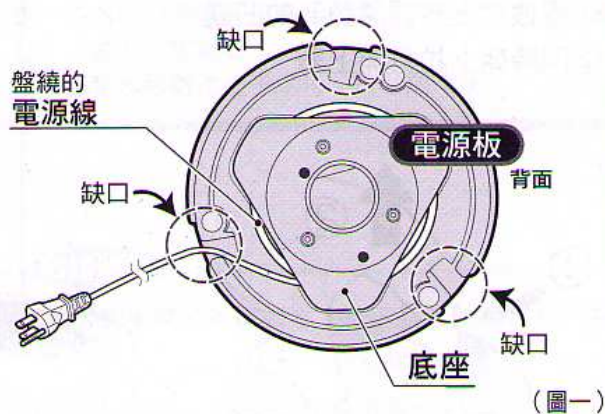
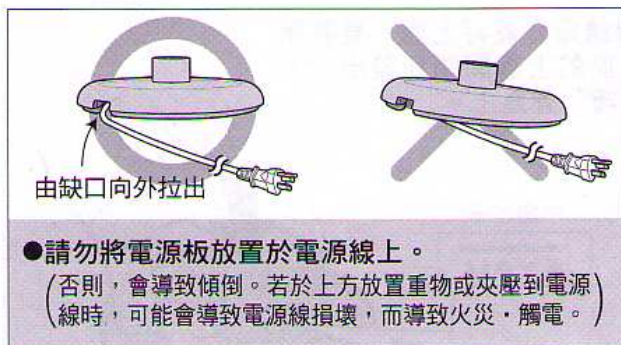
電源板

電源線

調節電源線的長短

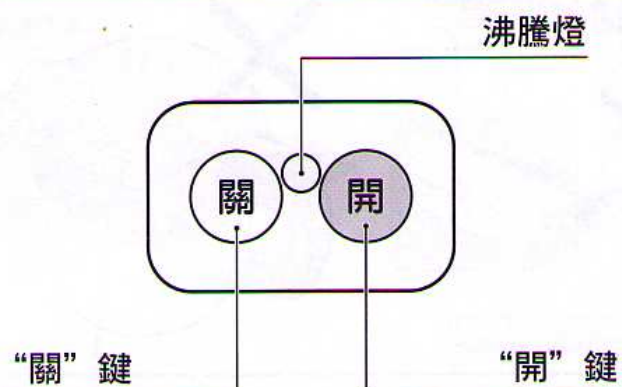
請將電源線繞於電源板的底部（順時針方向）來調節長度，並通過電源板上的缺口處（有3個）將電源線拉出。

●不管是從三個缺口的任一處都可將電源線拉出。（圖一）



操作面板

●請確實按下操作鍵。

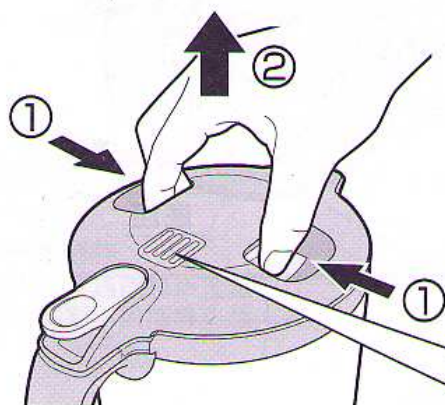


各部位名稱和使用方法 續

上蓋的打開和關閉方法

打開方法

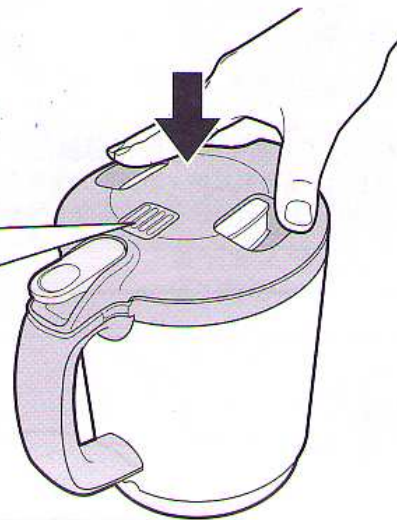
- ①捏住“上蓋開閉鈕”的凹處
- ②同時朝上拉打開上蓋



關閉方法

將上蓋往正下方按入

- 請確實蓋好上蓋，直到兩側的上蓋開閉鈕發出“卡嚓”聲為止。



注意

打開上蓋時請小心蒸氣。
沸騰中或沸騰剛結束時請
勿打開上蓋。
(否則，會導致燙傷)

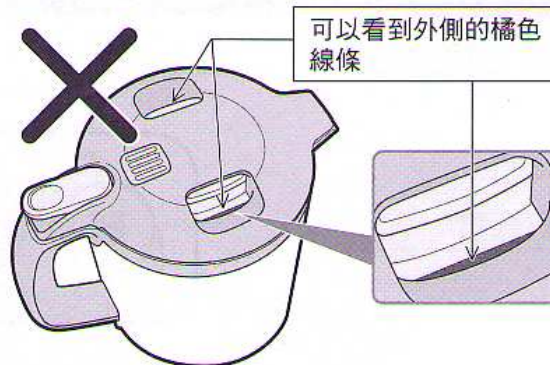
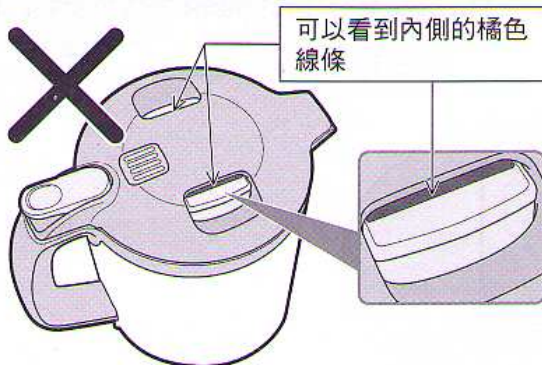
請注意不要讓本體傾到。

請將本體從電源板上取下後再開閉上蓋。

●請確認上蓋是否已完全蓋好

如能看到上蓋開閉鈕內側或外側的橘色線條時，則上蓋沒有完全關閉，此時請確實按壓上蓋，直到橘色線條消失為止。

(否則，會導致熱水漏出引起燙傷)



燒開水

初次使用或長時間未使用時，
請將水煮沸倒掉後，再進行使用。

剛開始使用時可能
會有塑膠等異味，
經使用後會逐漸消失。

1 打開上蓋，使用別的容器 加入水

請先加水，然後再將本體放置於電
源板上。



●有關礦泉水和鹼性離子水的使用

如使用礦泉水和鹼性離子水，有時水中會有細小的浮游物、或內容器附著乳白色粗糙物，這是水質成分（礦物質），並非有害物質。

使用礦泉水和鹼性離子水時，請勤加清洗。

敬請注意

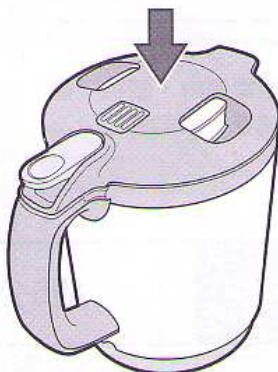
- 不要從水龍頭直接加水，也不要放置於水槽內將底部弄濕。
（本體進水會導致故障）
- 注意本體和操作面板上不要淋到水。
（一旦進水會導致故障）
- 加水時，勿超過滿水標示。
（否則，會導致熱水從蒸氣口、注水口溢出）
- 不要放入水以外的物品。
- 不要放入商店出售的水質改良物（礆等）及礦物質添加物。
（否則，碎渣會引起堵塞導致故障）
- 請確認上蓋是否確實蓋好。若上蓋未確實蓋好，可能會出現即使水已燒開，電源卻無法關閉的現象。
- 請勿將本體置於電源板上加水。
（若水潑濺到電源板，會導致故障）

2 關閉上蓋 置於電源板上

① 關閉上蓋

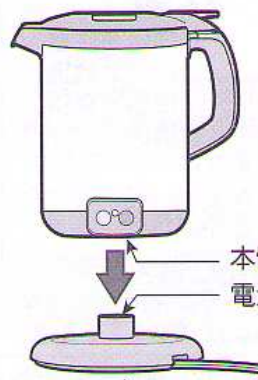
請確實蓋好上蓋，直到兩側
的上蓋開閉鈕發出“卡嚓”
聲為止。

（若熱水由注出口以外的地方流
出，會導致燙傷。）



② 將本體放置於電源板上

請將本體連接部與電源板連接
部確實對好。



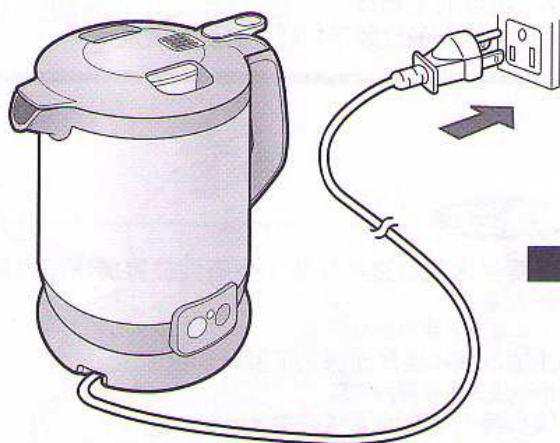
請勿使用專用電源板以
外的物品。

電源線須先拉出，電源板請
放置於乾淨、平穩之處。

燒開水 續

3 將插頭插入插座 按下“開”鍵

① 將插頭插入電源插座

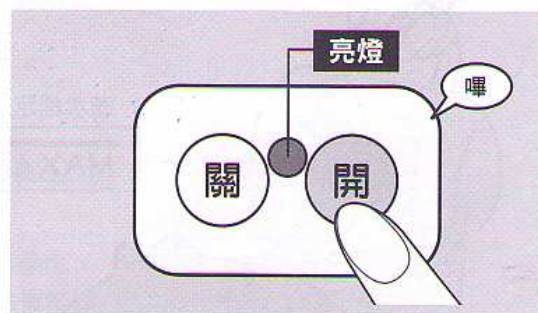


- 需單獨使用額定15安培以上的電源插座。
(若與其他器具共同使用，多孔插座會因出現異常發熱現象，導致電線著火。)

② 按下“開”鍵

沸騰燈亮燈，開始燒水。

- 若本體未正確放置於電源板上，即使按下“開”鍵也不開始燒水。



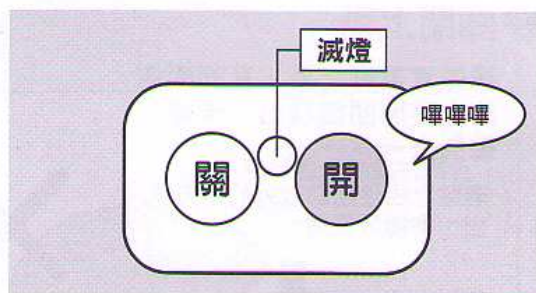
敬請注意

- 避免導致燙傷，請遵守以下事項。
 - 不要將抹布覆蓋在蒸氣口上
 - 小心從蒸氣口冒出的蒸氣
 - 沸騰中不要打開上蓋
 - 沸騰中不要注水
 - 燒水時，請勿移動

水沸騰後

③ 電源會自動切斷

蜂鳴器鳴響，沸騰燈滅燈。



- 沸騰前想要關閉電源時，請按“關”鍵。
(嗶嗶嗶蜂鳴器鳴響，電源關閉。)
- 不具備保溫功能。

水沸騰後，本體溫度較高，請勿碰觸。



沸騰剛結束時，請勿打開上蓋。
(否則，會導致燙傷)

- 水沸騰後，請將插頭自插座上拔除。並特別注意不要讓嬰幼兒於附近嬉戲。
(否則，會導致觸電或受傷。)

沸騰所需時間

約5分鐘

(在室溫23℃、水温23℃、滿水時)

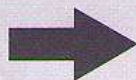
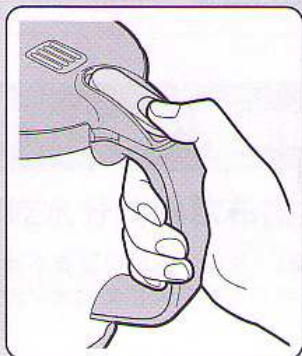
注水

請待沸騰停止過後，再注出熱水。

請確認沸騰燈滅燈後

將本體自電源板上移下，
握住把手，按著出水壓桿傾斜倒水

1 按著出水壓桿傾斜倒水



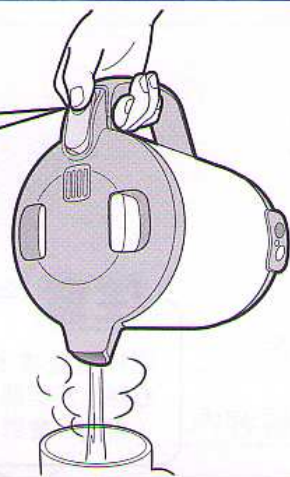
注意

從注水口倒出熱水時，
請用手指一直按著出水
壓桿不要鬆開。

(否則熱水飛濺會導致
燙傷)

倒水時，請勿用手觸碰
本體底部的本體連接
部。

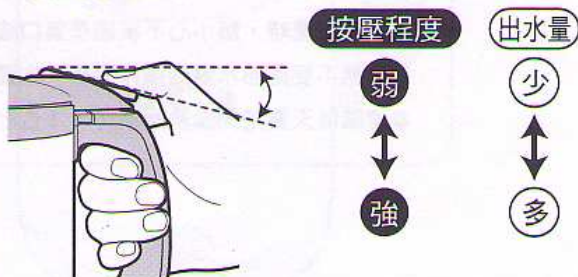
(此處溫度較高會導致)
燙傷



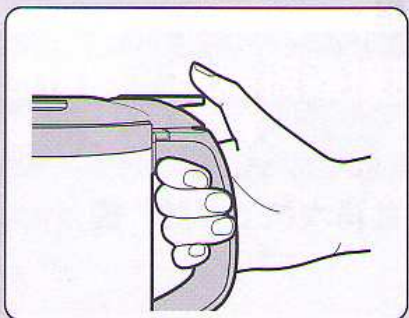
2 按著出水壓桿將本體 回到水平狀態



可透過出水壓桿的按壓程度來調 節出水量



3 自出水壓桿將手指放開



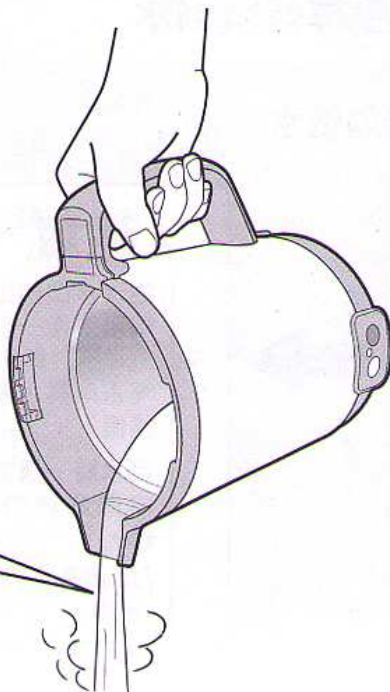
敬請注意

- 請確認蒸氣不會冒出後，再操作出水壓桿。
(否則，會導致燙傷)
- 即使不操作出水壓桿，但若傾斜本體、搖晃或翻倒時，
熱水仍會由注水口流出，請絕對不要這樣做。
(否則，會導致燙傷)
- 水剛沸騰時，請勿打開上蓋。
(否則，會導致燙傷)
- 請勿過度傾斜倒水。(否則，會導致燙傷)
- 倒水時，請勿碰觸上蓋開閉鈕。
(否則，會導致燙傷)

倒掉剩餘熱水時

使用後，請勿殘留熱水，將內容器中的水倒空。

握住把手，由注水口將熱水倒淨。



注意

倒掉剩餘熱水時，請小心熱水及蒸氣。
(否則，會導致燙傷)

敬請注意

- 不要用沾濕的手，插拔電源插頭或電源板連接部。(否則，會導致短路或觸電)
- 打開上蓋時，請小心不要讓蒸氣口或上蓋內部的熱水滴到手上。(否則，會導致燙傷)
- 注意不要讓熱水淋到操作面板、本體、本體底部。(否則，會導致燙傷或故障)
- 建議每天要把剩餘熱水倒掉。(否則，會導致水垢附著)

關於防止空燒

為防止當內容器中無水時，按“開”鍵會導致過熱而引發事故，故本產品具有防止空燒功能，此時會自動切斷電源，沸騰燈滅燈。



處理

請待內容器充分冷卻後再加水，並再次按下“開”鍵。
(否則，會導致燙傷)

清理

清洗前請務必從插座上拔下插頭，倒淨剩餘熱水並待本體冷卻。

敬請注意

- 請勿在底部潮濕的狀態下將本體倒置進行晾乾。（內部一旦進水會導致故障或生鏽）
- 請勿使用信那水（松香水等）、汽油、去污刷（尼龍、金屬製等）、漂白劑等。
（否則，會導致內蓋、及內容器損傷。）
- 請勿使用洗碗機或烘碗機。（會導致樹脂變形）
- 長時間不使用時，為避免留有異味，請將本體充分的晾乾後放入塑膠袋內保管。

本體・上蓋・電源板

用擰乾水分的濕軟布擦拭

- 請絕對不要整個清洗。另外，請勿讓水潑濺到操作面板、本體連接部及電源板連接部。
（否則，內部進水會導致故障及生鏽）

內蓋

用濕海綿擦拭

內容器

定期進行檸檬酸清洗

參閱P.13

出現以下現象時……

- 紅色銹狀斑點
- 乳白色、灰色等的變色，及薄膜狀浮游物
（內容器的污垢程度會根據當地的水質和燒水次數而不同。）

本體連接部・電源板連接部 電源線・電源插頭

用乾軟布擦拭



關於零件更換・另售部件

- 右表為更換零件的名稱。損壞時，請更換新的零件（收費）。
- 更換時，請確認好產品的型號及零件名稱後，請至本公司服務中心購買。

零件名稱	零件號碼
內蓋墊圈	BF352025M-00
熱水瓶內容器清洗用檸檬酸 (30g×4包裝)	CD-K03E-JU

更換內蓋墊圈

內蓋墊圈是消耗品。請每年更換一次。

新內蓋墊圈，請先用濕海綿擦拭後再安裝。

內蓋墊圈
顏色變白時……

請更換新的內蓋墊圈
(收費)

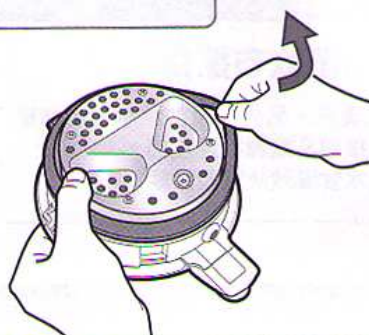
當內蓋墊圈老化顏色變白時，如果傾斜或不慎翻倒，熱水有可能從內蓋與內蓋墊圈之間流出，有燙傷的危險。

拆下內蓋墊圈

拿緊上蓋，拆下內蓋墊圈

敬請注意

- 請不要擰開螺絲。

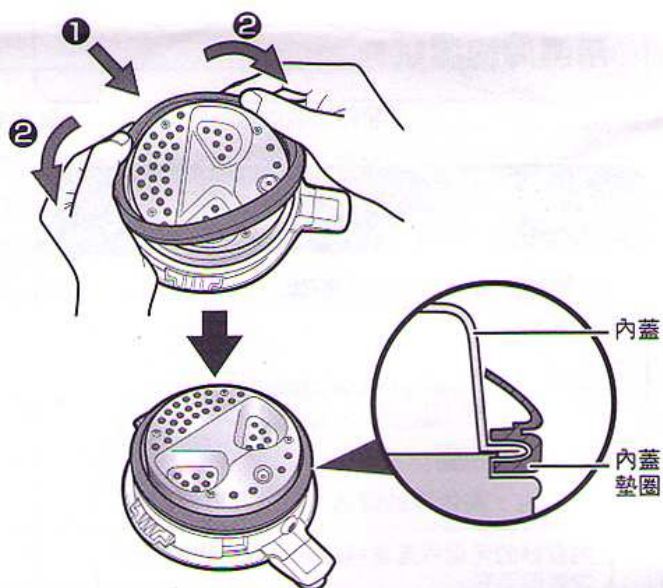


內蓋墊圈的安裝方法

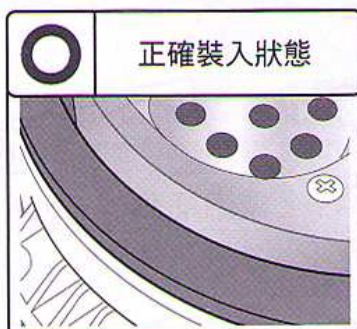
- ① 將內蓋墊圈套入內蓋外周
- ② 如圖所示，再將內蓋墊圈全部嵌入

敬請注意

- 請勿用力拉扯內蓋墊圈。（否則，會導致破損）
- 內蓋已取下時，請正確安裝。



請確認內蓋墊圈是否已完全套進。



正確裝入狀態



熱水會從間隙流出導致燙傷

呈波浪狀

呈脫離狀

檸檬酸清洗方法（建議每1～3個月清洗1次）

敬請注意

為了防止起泡和溢出，請使用本公司的熱水瓶內容器清洗用檸檬酸（另售）。
請參閱P.12

1 將檸檬酸30g放入杯中，用溫水溶化開，
然後在內容器中加水並倒入檸檬酸液體
（水量不要超過滿水標示 **MAX▲**）

2 請蓋好上蓋，連接電源後按下“開”鍵，
將水燒開後放置2小時

3 將水倒掉

4 為除去檸檬酸味，再次加入水並煮沸，再
將熱水倒淨

敬請注意

- 請先將剩餘熱水倒淨後，再加入冷水時，請勿超過滿水標示。（否則，熱水會在沸騰時溢出）
- 污垢難以去除時，請反覆使用檸檬酸洗淨。
- 使用礦泉水或鹼性離子水時，內容器容易附著鈣質。另外，內容器附著水垢等污垢而放置不理時，會使燒水中聲音增大。使用礦泉水或鹼性離子水時，請勤加清洗。

商品Q & A

可以放入水以外的物品嗎？	▶ 請不要放入水以外的物品，因為會導致故障，或因加入物品的溢出而導致燙傷。	▶ P.2
不每天換水可以嗎？	▶ 請每天倒掉剩餘熱水，否則會附著水垢，使燒水中的聲音增大。	▶ P.10
可以使用礦泉水及鹼性離子水嗎？	▶ 可以使用。但有時水中會有些細小的浮游物或內容器附著白色粗糙物，這是水質成分（礦物質），並非有害物質。請勤加清理。	▶ P.7
不慎喝入了檸檬酸清洗時的熱水!!	▶ 請依照檸檬酸清洗劑外包裝中所記載的內容進行。	

認為故障時

委託修理前，
請檢查以下項目。

現象	原因	處理方法
未通電 沸騰顯示燈不亮 無法操作“開”鍵	電源插頭脫落。	插好電源插頭。
	本體是否正確地放置在電源板上？	請正確放置。
	是否按下“開”鍵？	請按“開”鍵。
	電源板連接處是否沾附金屬片或垃圾。	請取下沾附於其上的金屬片或垃圾。
	是否沸騰後立即按了“開”鍵？	請等充分冷卻後再使用。
即使按下“開”鍵， 片刻之後沸騰燈滅燈	是否忘記加水？ 防止空燒功能啟動。	請等內容器充分冷卻後再加水， 並再次按下“開”鍵。 參閱P.10
熱水從注水口或 蒸氣口自動流出	加水超過“滿水標示”以上。	水量保持在“滿水標示”以下。
熱水中有薄膜狀的白色浮游物	這是水中的成分（礦物質）所致， 並非內容器的腐蝕。	用檸檬酸洗淨內容器。 參閱P.13
內容器附著乳白色粗糙物 燒水時聲音過大	這是水質成分（礦物質）所致，內 容器附著水垢等污垢而放置不理 時，煮沸時聲音會變大。	水垢 在使用過程中，水中含有的鈣質 等礦物質會附著在內容器上，這 就是通常所說的“水垢”，並非 有害物質。
內容器有紅色銹狀或灰色斑點	這是水中鐵質成分所致，並非內容 器的腐蝕。	

上蓋的消耗

內蓋墊圈	●內蓋墊圈是消耗品，請每年自行檢視。如果從上蓋和本體的間隙處冒處蒸氣、或墊圈顏色變白時，請更換新的墊圈。參閱P.12
樹脂零件	●上蓋的樹脂零件，會隨使用而產生損傷。因使用符合食品衛生安全的材質，當樹脂部份變色或變的粗糙時，請更換新的上蓋。

其他

本體發熱	●水溫或室溫較高時，本體的外表會達到約60℃。並非異常。
電源線發熱	●煮沸中，有時電源線可能會發熱，並非異常。
注水及上蓋開關時會有「卡啦卡啦」的聲音	●此為萬一翻倒時，為防止熱水流出所設置的鋼珠球滾動的聲音。並非異常。

規 格

型 號	CK-EAF10
額 定 容 量	1.0L
電 源	交流110V 60Hz
消 耗 功 率	1300W
電 源 線	0.70m
外形尺寸 (約cm)	只有本體部分 寬22.5×深14.5×高22.5
	含電源板 寬22.5×深15×高24.5
重 量	只有本體部分 約1.2kg
	含電源板 約1.4kg

●在特定區域（高山，嚴寒地）時，功能可能無法正常運作，請避免在這些區域使用。

緊急處理方法

- 發生異常狀況或異常聲音時，請洽詢本公司服務中心。
- 電源線與電源插頭異常發熱時，拔掉電源插頭，停止使用，請洽詢本公司服務中心。
- 電源線損壞時，停止使用，請洽詢本公司服務中心。
- 請勿自行拆解或修理，以防不善操作引起觸電或火災發生。

象印暢銷家電 售後服務卡

原裝進口・滿意售後服務

■此卡請妥為保管，如需服務事項請出示此卡。

注意事項

1、免費服務期限：自購買日起一年內有效但屬人為的使用不當或摔碰跌落蟲咬及天災地變等，而引起的故障損壞，不在免費服務範圍之內。 2、適用範圍：本服務卡僅適用於本公司經銷商售出商品為限，如遺失不再補發。 3、需用郵寄或托運方式寄來修理時，其郵資概由購買者自理。 4、服務及收費：在免費服務期滿後或在免費服務範圍之外的修理，本公司將依成本酌收零件費用。 5、本服務卡需由經銷商填妥型號及購買日期，並加蓋經銷商之印章，方始有效。 6、使用本產品時，請詳閱說明書，並請妥善使用本產品。 7、產品保固僅限於台灣地區。 DO NOT USE THE PRODUCT OUTSIDE OF TAIWAN. PRODUCT WARRANTY IS ONLY VALID FOR PRODUCT USED IN TAIWAN.	型 號：
	經 銷 商：
	購買日期： 購買地點：
	經銷商戳記

進口商：台象股份有限公司

維修服務電話：

北區

長安客戶服務中心：(02)2506-5528

天母客戶服務中心：(02)2876-0151

五股客戶服務中心：(02)2299-5368

板橋客戶服務中心：(02)2966-2219

桃園客戶服務中心：(03)334-9406

消費者服務專線：0800-880-141

象印官網：www.zojirushi.com.tw

象印服務專櫃：請洽各大百貨公司象印專櫃

中區

台中客戶服務中心：(04)2254-5158

南區

高雄客戶服務中心：(07)761-6600

